

MANUALE ISTRUZIONE PER LAVASTOVIGLIE PROFESSIONALI
ІНСТРУКЦІЯ ДО ПРОФЕСІЙНИХ ПОСУДОМИЙНИХ МАШИН
MANUEL D' INSTRUCTIONS POUR LAVE-VAISSELLE A USAGE COLLECTIF
BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR PROFESSIONELLER GLÄSER UND GESHIRRSPÜLMASCHINE
MANUAL DE ISTRUCCIONES PARA LAVAVAVAJILLAS PROFESIONAL
Istruzioni originali - Original instructions – Instructions originales – Originalbetriebsanleitung - Instrucciones originales MAN « B » EVO2 REV00 01/1/2016

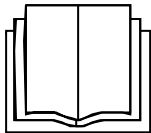
Дякуємо за придбання нашої посудомийної машини.
Рекомендується дуже уважно прочитати всі інструкції, наведені в цьому посібнику, щоб зрозуміти найкращий і правильний спосіб використання посудомийної машини.

ТЕХНІЧНІ ІНСТРУКЦІЇ:



Ці інструкції призначені для кваліфікованих спеціалістів, які встановлюють, вводять в експлуатацію, тестують і проводять технічне обслуговування посудомийної машини. Технік з монтажу повинен переконатися, що користувач зрозумів зміст інструкції з експлуатації, зрозумів, як правильно працює машина, і знає, як правильно завантажувати кошики з посудом і склянками.

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА:



Вони дають поради щодо експлуатації, описи елементів керування та того, як правильно чистити та обслуговувати посудомийну машину.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



КОРИСТУВАЧ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ВИКОНАННЯ ЮРИДИЧНИХ ВИМОГ, ПОВ'ЯЗАНИХ ІЗ ВСТАНОВЛЕННЯМ ТА ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ. ЯКЩО ПРОДУКТ БУДЕ ВСТАНОВЛЕНИЙ АБО ВИКОРИСТАНИЙ НЕНАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, АБО НЕ БУДЕ ПРОВЕДЕНО НАЛЕЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ НЕСПРАВНОСТІ, ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ЧИ ТРАВМИ ЛЮДЕЙ, ЯКІ МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ.



ЗАВЖДИ ВІДКЛЮЧАЙТЕ ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ РОЗЕТКИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ БУДЬ-ЯКИХ РОБІТ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ. ЯКЩО ЦЕ НЕМОЖЛИВО, НАПРИКЛАД, ЯКЩО ВИМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ ЗНАХОДИТЬСЯ ЗА ПРИБАДОМ АБО ДАЛЕКО ВІД МІСЦЯ РОБОТИ, ПІСЛЯ ВИМИКАННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ ВСТАНОВІТЬ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИЙ ЗНАК НА ЗОВНІШНЬОМУ ВИМИКАЧІ, ЩО СВІДЧИТЬ ПРО ПРОВЕДЕННЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.

- 1 – ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- 2 – ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 3 – ПОЗИЦІОНУВАННЯ
- 4 – ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКІВ
- 5 – ПЕРШИЙ ЗАПУСК
- 6 – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- 7 – ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ
- 8 – МЕНЮ КОРИСТУВАЧА ТА ПАРАМЕТРИ
- 9 – ВІДОБРАЖЕНІ ПОМИЛКИ/ПРОБЛЕМИ

VERIFICARE - ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ – VERIFIER – ZU PRÜFEN - VERIFICAR



LAVASTOVIGLIE SENZA ADDOLCITORE
ПОСУДОМИЙНА МАШИНА БЕЗ ПОМ'ЯКШУВАЛЬНИКА ВОДИ
LAVE-VAISSELLE SANS ADOUCISSEUR
MASCHINE OHNE WASSERENTHÄRTER
LAVAVAJILLAS SIN DESCALCIFICADOR



TEMPERATURA / МИН. TEMPERATURA 45°C – МАКС. 55°C
PRESSIONE / PRESSURE / DRUCK MIN. 2 – MAX 4 kPa/Bar
DUREZZA / HARDNESS / DUREZA / WASSERHÄRTE MIN. 7° - MAX 12°F / MIN. 5° - MAX 7°dH

SE LA DUREZZA DELL' ACQUA E' SUPERIORE A 12°F / 7° dH INSTALLARE UN ADDOLCITORE ESTERNO
ЯКЩО ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ ВИЩА ЗА 12°F / 7° dH, ВСТАНОВІТЬ ЗОВНІШНІЙ ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ
SI LA DURETE DE L' EAU EST SUPERIEUR A 12°F / 7° dH INSTALLER UN ADOUCISSEUR EXTERNE
LIEGT DIE WASSERHÄRTE UBER 7° dH. RATEN WIR EINEN EXTERNEN WASSERENTHÄRTER ZU INSTALLIEREN
SI LA DUREZA DEL AGUA ES SUPERIOR A 12°F / 7° dH INSTALAR UN DESCALCIFICADOR

H SCARICO / ЗЛИВ / VIDANGE / ABFLUSS / DESAGÜE: MAX 10 CM – CAPOT/HOOD/ DURCHSCHB MAX 20 CM



LAVASTOVIGLIE CON ADDOLCITORE
ПОСУДОМИЙНА МАШИНА З ПОМ'ЯКШЕННЯМ ВОДИ
LAVE-VAISSELLE AVEC ADOUCISSEUR
MASCHINE MIT WASSERENTHÄRTER
LAVAVAJILLAS CON DESCALCIFICADOR



TEMPERATURA / TEMPERATURA МАКС. 30°C
PRESSIONE / PRESSURE / DRUCK MIN. 3 – MAX 4 kPa/Bar
DUREZZA / HARDNESS / DUREZA / WASSERHÄRTE MIN. 7° - MAX 26°F / MIN. 5° - MAX 15°dH

USARE SALE DA RIGENERAZIONE E RIEMPIRE IL CONTENITORE IN VASCA PERIODICAMENTE
ВИКОРИСТОВУЙТЕ РЕГЕНЕРУЮЧУ СІЛЬ І ПЕРІОДИЧНО НАПОВНЮЙТЕ КОНТЕЙНЕР У МИЙНИКУ
UTILISER SEL REGENERANT ET LE VERSER DANS LE CONTENEUR DE LA CUVE RÉGULIÈREMENT
REGELMÄSSIG REGENERATIONSSALZ IN DEN BEHAELTER FULLEN
USE SOLO SAL PARA REGENERACION Y VERTER CON FRECUENCIA EN EL CONTENEDOR DE LA CUBA



BRILLANTANTE / ОПОЛІСКУВАЧ / PRODUIT RINCAGE / ABRILLANTADOR / KLARSPÜLER
TUBO TRASPARENTE, TUYAU TRANSPARENTE, ПРОЗОРА ТРУБА, DURCHSICHTIGER SCHLAUCH
DETERSIVO / МИЮЧИЙ ЗАСІБ / SPUELMITTEL (НЕСТАНДАРТНИЙ ВАРІАНТ)
TUBO ROSSO, ЧЕРВОНА ТРУБА, TUYAU ROUGE, ROTER SCHLAUCH, TUBO ROJO



VOLT

SE TRIFASE / SI TRIPHASE / ЯКЩО ТРИФАЗНИЙ / BEI DREIPHASEN / SI TRIFASICO
NON INVERTIRE LA FASE CON IL NEUTRO (BLU)
NE PAS INVERSER LA PHASE AVEC NEUTRE (BLEU)
НЕ ЗМІНЮЙТЕ ФАЗУ НЕЙТРАЛЬНОГО ПРОВОДА (СИНЬОГО).
PHASENLEITER NICHT MIT NULLEITER (BLAU) VERWECHSELN
NO INVIERTA LA FASE CON EL NEUTRO (AZUL)

SE POMPA LAVAGGIO TRIFASE / ЯКЩО МИЙНИЙ НАСОС ТРИФАЗНИЙ / SI POMPE LAVAGE TRIPHASE / BEI DREIPHASENPUMPE / SI BOMBA LAVADO TRIFASICA: VERIFICARE IL SENSO DI ROTAZIONE, ПЕРЕВІРТЕ ОБЕРТАННЯ ДВИГУНА, CONTRÔLER LE SENS DE ROTATION, DREHRICHTUNG PRÜFEN, REVISE LA ROTACION.

L' INOSSERVANZA DELLE INDICAZIONI COMPROMETTE LA SICUREZZA DELLA MACCHINA E FA DECADERE LA GARANZIA.
НЕДОТРИМАННЯ ЦИХ ВКАЗІВОК МОЖЕ ПОЗНАЧИТИСЯ НА БЕЗПЕЦІ ТА ПРИЗВЕСТИ ДО АНУЛЮВАННЯ ГАРАНТІЇ.
LE NON RESPECT DES INDICATIONS COMPROMETTE LA SECURITE ET LA GARANTIE DE L' APPAREIL.
EINE NICHTBEACHTUNG DER ANLEITUNG KANN DIE SICHERHEIT DES GERÄTS BEEINTRÄCHTIGEN UND DIE GEWÄHRLEISTUNG NICHTIG MACHEN.
EL NO CUMPLIMIENTO DE LAS INDICACIONES PUEDE CREAR RIESGOS PARA EL APARATO Y INVALIDAR LA GARANTIA.

1 – ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЦЯ ІНСТРУКЦІЯ Є НЕВІД'ЄМНОЮ ЧАСТИНОЮ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ; ЇЇ ЗАВЖДИ ПОТРІБНО ЗБЕРІГАТИ В ЦІЛОСТІ ТА ЗБЕРІГАТИ РАЗОМ З МАШИНОЮ.

РОЗТАШУВАННЯ, ПІДКЛЮЧЕННЯ, АКТИВАЦІЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ЗАМІНА КАБЕЛЮ ЖИВЛЕННЯ **МАЄ ВИКОНУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ.**

ПОСУДОМИЙНА МАШИНА ПРИЗНАЧЕНА ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ І ПОВИННА ЕКСПЛУАТУВАТИСЯ УПОВНОВАЖЕНИМ ПЕРСОНАЛОМ. ВОНА РОЗРОБЛЕНА ДЛЯ МИТТЯ ПОСУДУ (ТАРІЛОК, ЧАШОК, МИСОК, ЛОТОКІВ, СТОЛОВИХ ПРИБОРІВ) ТА СХОЖИХ ПРЕДМЕТІВ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В СФЕРІ ГАСТРОНОМІЇ, А ТАКОЖ У ГАЛУЗІ ГРОМАДСЬКОГО ХАРЧУВАННЯ. ПРИЛАД ВІДПОВІДАЄ МІЖНАРОДНИМ НОРМАМ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ТА МЕХАНІЧНОЇ БЕЗПЕКИ (СЕІ-ЕН-ІЕС 60335-2-58/61770), А ТАКОЖ НОРМАМ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ (СЕІ-ІЕС-ЕН 55014-1/-2, 61000-3;4, 50366).

ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ, ЗАПОДІЯНУ ЛЮДЯМ АБО МАЙНУ ВНАСЛІДОК НЕДОТРИМАННЯ ВКАЗІВОК, НАВЕДЕНИХ У ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ, НЕПРАВИЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ, ВТРУЧАННЯ В КОНСТРУКЦІЮ ПРИЛАДУ, НАВІТЬ В ОДНУ З ЙОГО ЧАСТИН, А ТАКОЖ ВИКОРИСТАННЯ НЕОРИГІНАЛЬНИХ ЗАПЧАСТИН. У РАЗІ ПОШКОДЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО КАБЕЛЯ ЖИВЛЕННЯ ЙОГО МОЖНА ЗАМІНИТИ ТІЛЬКИ ВИРОБНИКОМ, УПОВНОВАЖЕНИМ СЕРВІСНИМ ЦЕНТРОМ АБО КВАЛІФІКОВАНИМИ ТЕХНІКАМИ.




ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗАЗЕМЛЕННЯ Є ОБОВ'ЯЗКОВИМ ВІДПОВІДНО ДО МЕТОДІВ, ПЕРЕДБАЧЕНИХ НОРМАМИ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРИЧНИХ СИСТЕМ.

ЦЯ МАШИНА МАРКУЄТЬСЯ ВІДПОВІДНО ДО ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ДИРЕКТИВИ 2002/96/ЕС, ВІДХОДИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEE).

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ЦЬОГО ПРОДУКТУ СПРИЯЄ ЗАПОБІГАННЮ МОЖЛИВИХ НЕГАТИВНИХ НАСЛІДКІВ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я ТА ДОВКІЛЛЯ. МИ ЗАЯВЛЯЄМО, ЩО РІВЕНЬ ЗВУКОВОГО ТИСКУ LPA СТАНОВИТЬ 62 ДВ/А З НЕВИЗНАЧЕНІСТЮ, РІВНОЮ КРА + 1 ДВ. РІВЕНЬ ЗВУКОВОЇ ПОТУЖНОСТІ LWA СТАНОВИТЬ 73,79 ДВ, А НЕВИЗНАЧЕНІСТЬ ДОРІВНЮЄ КВА + 1 ДВ.



СИМВОЛ  НА ПРОДУКТІ АБО В ЙОГО СУПРОВІДНІЙ ДОКУМЕНТАЦІЇ ВКАЗУЄ, ЩО ЦЕЙ ПРОДУКТ НЕ МОЖНА УТИЛІЗУВАТИ ЯК ПОБУТОВЕ СМІТТЯ. ЙОГО НЕОБХІДНО ЗДАТИ ДО СПЕЦІАЛЬНОГО ПУНКТУ ЗБОРУ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ПЕРЕРОБКИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ.

УТИЛІЗУЙТЕ ЦЕЙ ПРОДУКТ ВІДПОВІДНО ДО МІСЦЕВИХ НОРМ ЩОДО ВИДАЛЕННЯ ВІДХОДІВ.

ДЛЯ ДОДАТКОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ОБРОБКУ, УТИЛІЗАЦІЮ ТА ПЕРЕРОБКУ ЦЬОГО ПРОДУКТУ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ВІДПОВІДНИХ МІСЦЕВИХ ОРГАНІВ, ВАШОГО МІСЦЕВОГО ПОСТАЧАЛЬНИКА ПОСЛУГ ЗБОРУ ВІДХОДІВ АБО В ТОЧКУ ПРОДАЖУ, ДЕ БУЛО ПРИДБАНО ПРОДУКТ.



НЕ ЗАЛИВАЙТЕ В МАШИНУ РОЗЧИННИКИ, ТАКІ ЯК СПИРТ АБО СКИДАР, ЯКІ МОЖУТЬ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ. НЕ СТАВТЕ В МАШИНУ ПОСУД З ЗАЛИШКАМИ ПОПИЛУ, ВОСКУ АБО ЛАКУ.



НИКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ АБО ЇЇ ЧАСТИНИ ЯК СХОДИНКИ ЧИ ОПОРУ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, РЕЧЕЙ АБО ТВАРИН.

СПИРАННЯ АБО СИДІННЯ НА ВІДКРИТИХ ДВЕРЦЯТАХ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ЇЇ ПЕРЕВЕРТАННЯ, ЩО СТВОРЮЄ НЕБЕЗПЕКУ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЯКІ ЗНАХОДЯТЬСЯ ПОРУЧ.

ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ СПІТКНУТИСЯ, НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДВЕРЦЯТА ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ ВІДКРИТИМИ.



НЕ ВИПИВАЙТЕ ЗАЛИШКИ ВОДИ, ЯКІ МОЖУТЬ БУТИ В ПОСУДУ АБО В САМІЙ ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ ПІСЛЯ ЦИКЛУ МИТТЯ.



МАШИНА НЕ ПІДХОДИТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НЕПОВНОЛІТНИМИ ТА ЛЮДЬМИ ЗІ ЗНИЖЕНИМИ ФІЗИЧНИМИ, СЕНСОРНИМИ ТА РОЗУМОВИМИ ЗДІБНОСТЯМИ, У ЯКИХ НЕМАЄ НЕОБХІДНОГО ДОСВІДУ ТА ЗНАНЬ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ ДОЗВОЛЕНО ЦИМ ЛЮДЯМ ВИКЛЮЧНО ПІД НАГЛЯДОМ ОСОБИ, ВІДПОВІДАЛЬНОЇ ЗА ЇЇ БЕЗПЕКУ.



Після очищення приладу в кінці дня переконайтеся, що всередині нього не залишилося металевих сторонніх предметів, які можуть спричинити внутрішню іржу. Сліди іржі також можуть походити від столових приборів/ посуду з нержавіючої сталі, невідповідних миючих засобів, від пошкоджених дрютяних кошиків, мочалок або металевих губок або солі для регенерації, розсипаної на дно резервуара.

2 – ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура водопостачання	°C	55
Температура водопостачання (модель з пом'якшувачем води)	°C	Max 30
Жорсткість водопостачання	°F	7 – 12
Тиск водопостачання	kPa	200/400
Тиск водопостачання (модель з пом'якшувачем води)	kPa	300/400
Споживання води в циклі полоскання 200 kPa	l	2,4/2,6
Температура води для прання	°C	50 - 60
Температура води для полоскання	°C	82 - 85
Вага нетто	kg	Min.27 Max 131
Температура навколишнього середовища макс	°C	40
Тип кабелю живлення	◀HAR▶	H07RN-F
Напругу та загальну потужність дивіться на таблиці з номінальними даними на передній обкладинці цього посібника або на правій бічній панелі посудомийної машини.		

3 – ПОЗИЦІОНУВАННЯ



Перемістіть посудомийну машину до місця встановлення, зніміть її пакування та перевірте цілісність апарата та його компонентів. У разі пошкодження необхідно надіслати письмове повідомлення перевізнику.

Елементи пакування (пластикові пакети, пінополістирол, цвяхи тощо) не можна залишати в зоні досяжності дітей та домашніх тварин, оскільки вони є потенційним джерелом небезпеки. Усі матеріали, використані для пакування, екологічно безпечні. Їх можна зберігати або утилізувати у відповідних пунктах прийому відходів.

Компоненти з пластику, які підлягають утилізації шляхом переробки, марковані наступним чином:

PE (поліетилен): зовнішнє пакування, пакет з інструкціями, захисні пакети.

PP (поліпропілен): стрічки.

PS (пінополістирол): захисні кути, пакувальна кришка.

Дерев'яні та картонні елементи можна утилізувати відповідно до чинних норм.

Під час утилізації продукту уникайте залишення його в навколишньому середовищі; утилізація повинна відповідати чинним нормам. Усі металеві частини виконані з нержавіючої сталі та є знімними.

Пластикові частини марковані символами відповідного матеріалу.

ПОЗИЦІОНУВАННЯ:



Попередження: внутрішня система та місця, в яких буде встановлено комунальне обладнання, повинні відповідати нормам.

Виробник не несе будь-якої відповідальності за прямі збитки речей, завдані людям через недотримання зазначених норм.

Перед встановленням переконайтеся, що предмети та матеріали, які можуть бути пошкоджені водяною парою або бризками миючих розчинів, не знаходяться поблизу, або належним чином захищені.

Розмістіть посудомийну машину в потрібному положенні та зніміть захисну плівку.

Вирівняйте посудомийну машину (за допомогою рівня) на чотирьох ніжках, регулюючи їх таким чином, щоб гарантувати стабільність; будь-яке альтернативне рішення має бути схвалено виробником. Коли посудомийна машина розміщена та встановлена, ми рекомендуємо прикріпити всі ніжки до землі, як показано на малюнку нижче.

4 – ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКІВ



Гідравлічне з'єднання

Водопровідні труби та електричний кабель виходять із задньої частини посудомийної машини. Під'єднайте водопровідну трубу до крана з різьбовим з'єднанням $\frac{3}{4}$ " газового стандарту.

- Використовуйте лише нові труби для підключення до водопостачання. НЕ використовуйте старі або зношені труби.
- Динамічний тиск водопостачання має бути в межах 200–400 кПа. Якщо тиск перевищує цей діапазон, встановіть редуктор тиску. (Для версій із вбудованим пом'якшувачем води – тиск має бути між 300 і 400 кПа.) Якщо тиск нижчий, встановіть насос для підвищення тиску.

Вказівки щодо підключення:

- Встановіть головний кран на вхідній водопровідній трубі. Цей кран має залишатися доступним після встановлення посудомийної машини. НЕ встановлюйте кран позаду машини.
- Зазначений час циклу роботи відповідає підключенню до гарячого водопостачання при температурі 50°C. Якщо подається холодна вода, час циклу може збільшитися залежно від її температури.

Для версій із вбудованою системою осмосу:

1. Встановіть вугільний або сітчастий фільтр, що постачається в комплекті, на водопровідному крані.
2. Жорсткість води повинна бути в межах 7–12°F, а максимальна температура води – 30°C.
3. Фільтри необхідно замінювати щонайменше двічі на рік. Недотримання цих параметрів може призвести до швидкого зносу внутрішньої осмотичної мембрани.

Запобігання пошкодженням:

- Переконайтеся, що жорсткість води становить 7–12°F. Якщо жорсткість перевищує ці значення, встановіть пом'якшувач води, щоб уникнути утворення накипу. Ушкодження, спричинені накипом, не покриваються гарантією.

ПОСУДОМИЙНА МАШИНА З НАЛАШТУВАННЯМ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ	A	B
A = жорсткість води на вході в °F	14 °F 22 °F 32 °F	120 80 50
B = через скільки циклів прання має активуватися автоматична регенерація.	37 °F 42 °F 52 °F	40 30 25

Дренаж:

Кожна посудомийна машина постачається з власною зливною трубою, яка підключається до сифонного зливу в підлозі. Якщо підключено до дренажу в стіні, необхідно встановити дренажний насос.



Увага: переконайтеся, що підвідна та дренажна труби не зігнуті, не забиті та не здавлені після встановлення.



Електричне підключення

Електричне підключення посудомийної машини та будь-яких інших додаткових пристроїв повинно виконуватись лише уповноваженим та кваліфікованим персоналом, згідно з чинними стандартами; також слід дотримуватися інструкцій щодо технічного підключення.

Загальна встановлена потужність вказана на технічній таблиці приладу. Система захисту ліній посудомийної машини не повинна включати інші прилади.


Користувач має забезпечити встановлення кваліфікованим і спеціалізованим техніком головного вимикача на електричній лінії та диференціального вимикача, сумісного з машиною, відповідно до чинних стандартів.

Ці вимикачі повинні бути встановлені поблизу посудомийної машини, бути легкодоступними після встановлення і забезпечувати повне відключення електричної мережі в умовах категорії перенапруги III.



УВАГА!

Посудомийна машина повністю позбавлена електрики, тобто не під напругою, тільки коли головний вимикач вимкнений.

- Підключіть прилад до мережі зрівнювання потенціалів. Термінал із цим символом  використовується для підключення у задній нижній частині машини.
- Захисний провід заземлення (PE) жовтий і зелений, нейтральний провід (N) синій, а фазні дроти (L1, L2, L3) бувають чорні, сірі та коричневі.



Увага: Переконайтеся, що фазні дроти не перевернуті з нульовим проводом на п'ятиконтактній вилці живлення.



Кабель живлення (не входить до комплекту) і розетку в стіні
 Якщо насос для миття є трифазним, переконайтеся, що напрямок обертання відповідає стрілці на двигуні.
 Якщо ні, інвертуйте фази L1 і L2, або L3 з L2 або L3 з L1
ЗАМІНА КАРТРИДЖНОГО ФІЛЬТРУ (версія з осмосом).
 Цей символ вказує на те, що термін служби вугільного або сітчастого фільтра, встановленого перед посудомийною машиною, закінчився. Дійте наступним чином:

- Вимкніть посудомийну машину та відключіть її від електричної мережі.
- Закрийте кран подачі води.
- Використовуючи ключ, наданий в комплекті, відкрутіть кільцеву гайку.
- Зніміть вугільний або сітчастий фільтр і злийте воду з утримувача фільтра.
- Встановіть новий фільтр в утримувач.
- Помістіть утримувач фільтра назад на місце та закрутіть кільцеву гайку за допомогою ключа, наданого в комплекті.
- Знову відкрийте подачу води та переконайтеся, що немає протікань.
- Підключіть посудомийну машину до електричної мережі та увімкніть її.
- Зайдіть в меню та скиньте лічильник фільтра.



5 – ПЕРШИЙ ЗАПУСК

Система електричного захисту повинна пройти функціональне тестування перед запуском приладу. Вона повинна бути встановлена та/або перевірена уповноваженим продавцем, який здійснить перший запуск та надасть інструкції з використання посудомийної машини.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Диспенсер для ополіскувача завжди встановлений, а диспенсер для миючого засобу — тільки на деяких моделях.

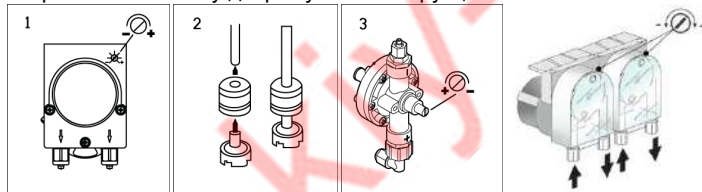
Якщо обидва диспенсери встановлені, помістіть зовнішні контейнери для миючого засобу та ополіскувача на місце та вставте трубки для підключення (які розташовані на задній частині машини) відповідно до них.

Червона трубка: миючий засіб / прозора трубка: ополіскувач.

Перед тим, як вставити трубки в контейнери, встановіть ваги на кінцях, щоб вони залишалися на дні контейнера, а також фільтр, як показано на малюнку 2. Для регулювання поверніть регулювальні гвинти, як показано на малюнках 1-3; рекомендується проводити регулювання фахівцями постачальників миючих засобів.

Якщо диспенсер для миючого засобу не був попередньо встановлений, його можна встановити пізніше, замовивши відповідний комплект (зверніться до технічного сервісу).

Для посудомийних машин без диспенсера для миючого засобу: додавайте миючий засіб безпосередньо в бак приблизно кожні 4-5 циклів; для типу та кількості використаного засобу дотримуйтесь інструкції постачальника миючих засобів.



Використовуйте виключно миючі засоби та ополіскувачі для промислових посудомийних машин. Не використовуйте звичайні миючі засоби для миття посуду вручну. Рекомендується використовувати виключно продукти, які спеціально розроблені для цієї посудомийної машини.








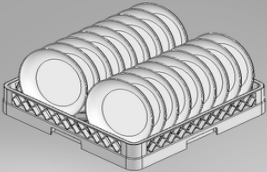





Переконайтеся, що не переплутали контейнери для миючого засобу та ополіскувача під час їх заправки, оскільки неправильний продукт у неправильному контейнері може спричинити несправності та пошкодити посудомийну машину.


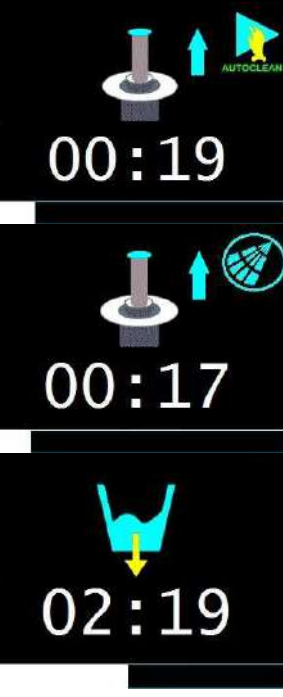




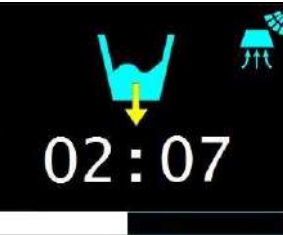


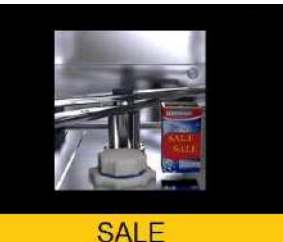
Не змішуйте різні миючі засоби, оскільки це може пошкодити пристрій дозування. Миючі засоби для промислових посудомийних машин можуть спричинити серйозні роздратування. Дотримуйтесь інструкцій постачальника миючого засобу, вказаних на упаковці.

6 – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Відкрийте кран подачі води (мережевий).	Перевірити:		Увімкніть головний вимикач (мережевий).
	Перевірте рівень миючого засобу та ополіскувача в контейнерах.	Перевірте, чи фільтри знаходяться в правильному положенні, чи обертаються розпилювачі та чи немає сторонніх предметів у посудомийній машині.	



	<p>МАШИНА ВИМКНЕНА: ЕКРАН ВИМКНЕНИЙ Коли машина вимкнена, на екрані відображається "OFF", дата та час, а також іконка в нижньому лівому куті, якщо увімкнено таймер автоматичного вимкнення (див. сторінку 8). Лише кнопка ON/OFF підсвічується. З режиму OFF ви можете увімкнути машину, натиснувши кнопку ON/OFF протягом 2 секунд. </p> <p>Ви можете отримати доступ до меню користувача та меню техніка (після введення пароля), натиснувши кнопку M протягом 3 секунд.</p>
	<p>УВІМКНЕННЯ МАШИНИ Після встановлення фільтрів та переливу (якщо він передбачений), натисніть кнопку ON/OFF протягом 2 секунд.  Тільки для моделей N1300 Double вставляє один порожній кошик, щоб активувати вимикач. Посудомийна машина увімкнеться. З'явиться початковий логотип та індикація осмотичної системи (якщо вона встановлена та увімкнена в меню користувача). Потім з'явиться звичайний екран роботи. Якщо бак або бойлер порожні, машина почне наповнюватися. Якщо є вбудована осмотична система, її активація буде вказана під час фази наповнення. З'явиться іконка автоматичного таймера (якщо вона увімкнена в меню користувача).</p> <p>Бак буде продовжувати наповнюватися до досягнення правильного рівня.</p>
	<p>ФАЗА НАГРІВАННЯ</p> <p>Після заповнення вода для ополіскування та миття буде нагріватися.</p> <p>Іконки бака та бойлера стануть жовтими, що означає, що вони перебувають на фазі нагрівання.</p> <p>Якщо встановлені температури досягнуті, іконки стануть зеленими. Це означає, що машина готова до початку циклу миття.</p>
	<p>ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ Зніміть з тарілок будь-які тверді залишки їжі (кістки, шкірку, горіхи тощо); залиште тарілки замоченими в холодній воді, якщо є стійкі залишки, такі як засохлий сир, яйця тощо. Поставте стакани в кошик, поставивши їх стеблом вгору. Використовуйте кошик для столових приладів для ножів, виделок і ложок. Помістіть столові прилади в кошик окремо, бажано, з ручкою вниз. Будьте обережні, щоб не поранитись об зубці виделок і леза ножів.</p>
	<p>ВИБІР ТА ЗАПУСК ПРОГРАМИ МИТТЯ Ви можете вибрати програму миття за допомогою кнопок + та -. Програми миття наступні: P1: тривалість 80" – температура миття 55° - температура ополіскування 70° P2: тривалість 120" – температура миття 55° - температура ополіскування 75° P3: тривалість 180" – температура миття 55° - температура ополіскування 80° P4: тривалість 480" – температура миття 60° - температура ополіскування 80° ДОДАТКОВО: Програма для пивних келихів (холодне ополіскування) тривалість 130" – температура холодного ополіскування встановлюється системою водопостачання.</p> <p>Вибравши потрібну програму, можна натиснути  або закрийте кришку, щоб почати цикл миття.</p> <p>Кнопка стане  синьою, і на дисплеї буде показано зворотний відлік до кінця повного циклу миття. Екран "Цикл миття в процесі". Якщо дверцята/кришка будуть відкриті під час циклу миття, цикл зупиниться і почнетесь знову, коли дверцята/кришка будуть закриті, якщо це станеться протягом 20 секунд, в іншому випадку, після 20 секунд, цикл буде скинутий. Програму P4 можна використати для завершення циклу ополіскування, натиснувши кнопку  (синю) ще раз під час фази миття.</p>
	<p>ПОДОВЖЕННЯ ФАЗИ МИТТЯ: ТЕРМОСТОП (МОЖНА АКТИВУВАТИ ЧЕРЕЗ МЕНЮ ТЕХНІК)</p> <p>Якщо час прання закінчився, а фаза полоскання все ще не досягла встановленої температури, цикл прання продовжується до досягнення встановленої температури полоскання. Відображення ввімкненої функції термостопу.</p>

	<p>ПРОГРАМА МИТТЯ З CRV (ЯКЩО ВСТАНОВЛЕНО): Програма миття завершується фазою витягування пари та відновлення. Зворотній відлік показує залишковий час до кінця цієї фази. Рекомендується НЕ відкривати дверцята під час часу відновлення, оскільки це допомагає економити електроенергію. Остання фаза: 30 секунд активації вентилятора з прокручуванням написаного індикатора.</p>
	<p>СПОРОЖНЕННЯ В КІНЦІ ДНЯ (для версій з переливом) </p> <p>Щоб вимкнути машину в кінці дня, натисніть кнопку вимикання. Відкрийте дверцята та зніміть перелив. Ви можете активувати функцію АВТООЧИЩЕННЯ, натиснувши відповідну кнопку.</p> <p>натискаючи кнопку  (синю) до тих пір, поки не з'явиться іконка .</p> <p>Тільки для моделей N1300 DOUBLE вставте один порожній кошик, щоб активувати вимикач.</p> <p>Функція АВТООЧИЩЕННЯ підтверджується появою відповідної іконки на дисплеї .</p> <p>Посудомийна машина буде повністю спорожнена до кінця зворотного відліку.</p> <p>Процес спорожнення бака.</p>
	<p>ОПУСТОШЕННЯ В КІНЦІ ДНЯ З CRV (ЯКЩО ВСТАНОВЛЕНО):</p> <p>Посудомийні машини, оснащені системою CRV, мають функцію АВТООЧИЩЕННЯ для лінії всмоктування. Дисплей показує цю фазу протягом 40 секунд. Спорожнення з CRV та відповідна іконка. Якщо в баку все ще залишилась вода (перелив не знятий) після закінчення часу спорожнення, дисплей покаже іконку "бак повний" протягом 25 секунд.</p>
	<p>ОПУСТОШЕННЯ В КІНЦІ ДНЯ З АВТОМАТИЧНИМ ДРЕНАЖЕМ</p> <p>Щоб вимкнути машину в кінці дня, натисніть кнопку ON/OFF. Ви можете активувати функцію АВТООЧИЩЕННЯ, натискаючи кнопку START (синю) до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться іконка. Тільки для моделей N1300 вставте один порожній кошик, щоб активувати вимикач.</p>
	<p>Після того як машина буде спорожнена, вона залишатиметься в режимі очікування або вимкненому режимі. Після вимкнення вимикача на стіні та закриття крана водопостачання, зніміть фільтри, промийте внутрішню частину бака та фільтри за допомогою відповідних засобів, а потім поставте фільтр та перелив назад у бак.</p>
	<p>ІНДИКАТОР «БЕЗ СОЛІ» (ВЕРСІЇ З ПОМ'ЯКШУВАЧЕМ): Сіль для посудомийних машин є необхідною для регенеративного циклу пом'якшувача, встановленого в машині. Дисплей вказує, що в контейнері всередині бака недостатньо солі. Для поповнення використовуйте воронку, надану в комплекті, і очистіть будь-яку розсипану сіль зсередини бака. Індикатор "БЕЗ СОЛІ".</p> <p>УВАГА: НЕГАЙНО ВИДАЛЯЙТЕ ВСЮ РОЗСИПАНУ СІЛЬ З БАКА, інакше це може пошкодити поверхню бака і спричинити іржу або подібні сліди.</p>

<p>Увага: використовуйте лише спеціальну сіль для посудомийних машин, а не кухонну сіль!</p> <p>Контейнер для солі вміщує приблизно 1 кг гранульованої солі.</p> <p>Контейнер для солі знаходиться на дні бака. Вийміть кошик, відкрутіть кришку і засипте сіль за допомогою воронки, яку не постачає машина. Перед тим як закрити кришку, очистіть будь-яку розсипану сіль поблизу отвору. Поповніть сіль, коли в баку немає води, щоб мийна вода не потрапила в м'якшувач води. Завжди вимикайте машину від електроживлення перед виконанням цієї операції. Пам'ятайте підключити машину до електроживлення після завершення операції.</p> <p>При використанні машини вперше, після заповнення контейнера сіллю, додайте трохи води в контейнер для солі.</p>	
	<p>ЦИКЛ АВТОМАТИЧНОЇ РЕГЕНЕРАЦІЇ</p> <p>Цикл регенерації автоматичний. Посудомийна машина оснащена лічильником циклів. Коли досягнуто встановлену кількість циклів, машина активує функцію регенерації під час першого вимкнення та спорожнення бака.</p> <p>Коли машина працює в нормальному режимі і досягнуто встановлену кількість циклів, на правій стороні екрану з'явиться миготлива іконка. Це вказує на те, що машина активує функцію регенерації під час наступного вимкнення.</p> <p>Тільки для моделей N1300 вставте один порожній кошик, щоб активувати вимикач.</p> <p>Зворотний відлік вказує час, що залишився до завершення циклу регенерації. Після завершення циклу регенерації машина залишатиметься в режимі OFF.</p>
	<p>Посудомийні машини з вбудованою системою осмосу</p> <p>ЗАМІНА ФІЛЬТРА КАРТРИДЖА АБО МЕМБРАНИ</p> <p>Це вказує на те, що термін служби вугільного або сітчастого фільтра, встановленого перед посудомийною машиною, або внутрішньої мембрани досяг свого ліміту.</p> <p>Зверніться до служби технічної підтримки для заміни фільтра чи мембрани.</p> <p>Поки ви чекаєте на заміну фільтра або мембрани, рекомендується вимкнути осмотичну функцію, щоб не завдати додаткового зношення компонентам. Це можна зробити через меню користувача (див. розділ 8).</p> <p>Попередження: картриджний фільтр використовується для захисту внутрішньої мембрани, і якщо ви не замініте його, це призведе до незворотного пошкодження мембрани.</p>
	<p>ФУНКЦІЯ ЕКОНОМІЇ</p> <p>Коли посудомийна машина не використовується протягом 30 хвилин (цей час можна налаштувати через меню техніка), вона переходить в режим економії, підтримуючи нижчі температури.</p> <p>Щоб вийти з цієї функції, натисніть будь-яку кнопку або відкрийте дверцята.</p>

7 – ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

Хоча посудомийна машина не потребує спеціального програмованого обслуговування, ми все ж рекомендуємо перевіряти її стан у спеціалізованого техника двічі на рік.

Примітка: Виробник не несе відповідальності за умисні пошкодження або пошкодження, викликані недбалістю, халатністю або порушенням вказівок, інструкцій і стандартів, або за неправильні підключення чи водопостачання.

Посудомийна машина відповідає класу захисту IPX1, і заборонено використовувати прямий струмінь води для її очищення.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА ПІД ЧАС РОБОТИ ПРОТЯГОМ ДНЯ

Для інтенсивного використання рекомендується очищати фільтр кожні 30-40 циклів, коли машина знаходиться в робочому стані. Для цього дотримуйтесь інструкцій по "спорожненню бака".

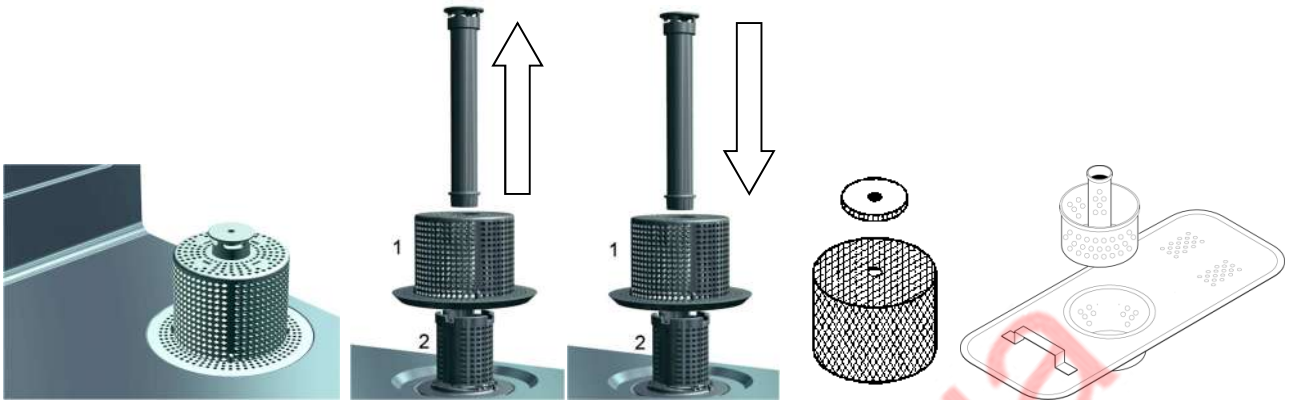
Зніміть фільтр (1) (просто підніміть його з посадкового місця, як показано на малюнку), переконавшись, що великі частки не потраплять у бак.

Очистіть фільтр і ретельно промийте його.

Також очистіть внутрішній фільтр (2) і видаліть всі залишки, що можуть бути всередині нього.

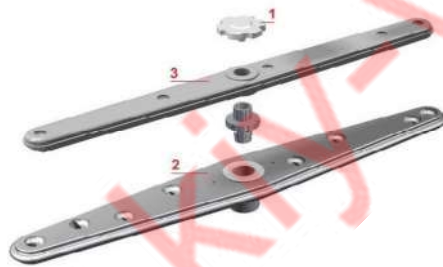
Помістіть фільтр назад у його посадкове місце (1) правильно. Не використовуйте гострі чи ріжучі інструменти для цього. Очищуйте від накипу, щоб уникнути можливого накопичення. Очищайте поверхню акуратно і часто, використовуючи вологу тканину. Використовуйте нейтральні та неабразивні мийні засоби, які не містять хлорних сполук або продуктів, що можуть пошкодити нержавіючу сталь. Не використовуйте зазначені продукти для очищення підлоги під посудомийною машиною або поблизу неї, щоб уникнути пошкодження поверхні сталі від парів чи крапель.

Для очищення бака та стінок рекомендується використовувати вологу тканину або замшеву серветку з мильною водою та м'яким мийним засобом. Ніколи не використовуйте абразивні губки або металеві мочалки.



Періодичні перевірки

Розберіть розпилювачі (нижні та верхні 2-3), відкрутивши центральний гвинт (1). Очистіть отвори та форсунки під чистою проточною водою, не використовуючи загострені або гострі інструменти, які можуть їх пошкодити. Після очищення встановіть розпилювачі на місце, переконавшись, що вони надійно закріплені.



Очищайте машину зсередини за допомогою вологого рушника і нейтрального мийного засобу, а потім ретельно промийте та висушіть.



Ніколи не використовуйте наступні типи продуктів для чищення бака та сталевих поверхонь:

- Продукти, що містять хлориди або соляної кислоти
- Відбілювач
- Продукти для чищення срібла
- Абразивні губки або металеві мочалки

Примітка: Неправильне використання вищезазначених продуктів може спричинити утворення іржавих плям на поверхнях.

Тривала зупинка

Якщо посудомийну машину не буде використовуватися протягом тривалого часу, потрібно вивантажити пристрій для подачі мийного засобу та ополіскувача, щоб уникнути кристалізації та пошкодження насосів: зніміть первинні трубки з контейнерів для мийного засобу та ополіскувача і замочіть їх у контейнері з чистою водою. Проведіть кілька циклів миття і повністю спорожніть машину.

Наприкінці вимкніть головний вимикач і перекрийте водопостачання. Тільки після цього поверніть трубки для мийного засобу та ополіскувача в контейнери, коли ви знову запускаєте машину, переконавшись, що вони не переплутані (червона трубка = мийний засіб; прозора трубка = ополіскувач).


Не залишайте посудомийну машину ввімкненою, якщо вона не використовується протягом тривалого часу або якщо оператор не може контролювати її роботу.

8 – МЕНЮ КОРИСТУВАЧА ТА ПАРАМЕТРИ




<div data-bbox="172 450 464 495"> <p> Menu</p> </div> <div data-bbox="172 499 464 600"> <p>Impostazioni Utente Timer Visualizzazioni Tecnico</p> </div> <div data-bbox="172 678 464 723"> <p> Impostazioni Utente</p> </div> <div data-bbox="172 728 464 853"> <p>Orologio 14:11 Luminosità 35% Buzzer NO Lingua Italiano Filtro Osmosis Abilit. NO</p> </div> <div data-bbox="172 909 464 954"> <p> Timer 1/2</p> </div> <div data-bbox="172 958 464 1003"> <p>Timers Abil. NO</p> </div> <div data-bbox="172 1144 464 1189"> <p> Timer 2/2</p> </div> <div data-bbox="172 1193 464 1361"> <p>Lunedì 23:30 Martedì 23:30 Mercoledì 01:25* Giovedì 23:30 Venerdì 23:30 Sabato 23:30 Domenica 23:30</p> </div> <div data-bbox="172 1373 464 1417"> <p> Visualizzazioni 1/2</p> </div> <div data-bbox="172 1422 464 1478"> <p>Cicli Giornalieri 54 Cicli Lavaggio Tot 1238</p> </div> <div data-bbox="172 1608 464 1653"> <p> Versione Software 2/2</p> </div> <div data-bbox="172 1657 464 1713"> <p>FW Base rev.01.0 FW LCD rev.01.2</p> </div>	<p>З екрану OFF натисніть кнопку М (вимкнено) протягом 3 секунд, щоб отримати доступ до меню. Після того як ви виберете необхідний пункт, натисніть кнопку START, щоб мати можливість змінювати параметри:</p> <p>Використовуйте кнопки + (вперед) та - (назад), а потім знову натисніть кнопку START, щоб підтвердити.</p> <p>Для виходу з налаштувань натисніть кнопку М.</p> <p>Меню налаштувань користувача: доступне також у режимі очікування (Stand-by).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Годинник: налаштуйте час у годинах та хвилинах. - Яскравість: збільште/зменшіть яскравість дисплея. - Сигнал: акустичний індикатор. - Мова: виберіть мову. - Увімкнути/Вимкнути осмотичну функцію. <p>З параметром Timers Enabl. можете увімкнути або вимкнути функцію автоматичного вимкнення.</p> <p>Ви можете налаштувати час вимкнення для кожного дня. Якщо час вимкнення припадає на після півночі, поруч з часом з'явиться зірочка.</p> <p>Щоденні цикли: миття, виконане протягом дня; скидається опівночі (24.00).</p> <p>Загальна кількість циклів миття: загальна кількість виконаних циклів миття.</p> <p>Ця сторінка показує версії програмного забезпечення, встановлені на платах:</p> <p>Basic FW: версія програмного забезпечення на базовій платі.</p> <p>LCD FW: версія програмного забезпечення на платі LCD.</p> <p>Зазначені ревізії є лише прикладом.</p>
---	---

НЕОБОВ'ЯЗКОВО

 **Detergent Adj.** 1/2

Filling Phase 7,7 ml 10s
 Washing Phase 19,3 ml 25s
 Test: press START

Миючий засіб (необов'язково)
 Фаза заповнення: регулює кількість миючого засобу на фазі заповнення посудомийної машини (мл/с)
 Фази прання: відрегулюйте встановлену кількість миючого засобу (мл/с)


Тестове натискання при тривалому  натисканні активується подача мийного засобу в безперервному режимі.

 **Brightener Adj.** 2/2

Filling Phase 3,1 ml 15s
 Rinsing Phase 7,3 ml 35s
 Test: press START

Регулювання ополіскувача (необов'язково):*

- Фаза наповнення: Налаштовує кількість ополіскувача, що подається під час фази наповнення посудомийної машини (мл/с).
- Фаза ополіскування: Налаштовує кількість ополіскувача, визначену для фази ополіскування (мл/с).

Тестове натискання при тривалому  натисканні активується подача мийного засобу в безперервному режимі.

9 – ВІДОБРАЖЕНІ ПОМИЛКИ/ПРОБЛЕМИ



Бойлер/бак не наповнений протягом встановленого часу.
РІШЕННЯ:

- Переконайтеся, що переливний пристрій правильно встановлений на своє місце (якщо він є).
- Перевірте підключення до магістрального водопостачання.
- Натисніть кнопку START (червона), щоб скинути лічильник.
- Якщо проблема залишається після вимкнення та ввімкнення машини, зверніться до сервісної служби та повідомте їм тип помилки, що відображається на екрані.



ПОСУДОМИЙНА МАШИНА З ВБУДОВАНОЮ ОСМОСНОЮ СИСТЕМОЮ ЗАМІНА КАРТРИДЖНОГО ФІЛЬТРА АБО МЕМБРАНИ

Це вказує на те, що вугільний або сітчастий фільтр, встановлений перед посудомийною машиною, або внутрішня мембрана досягли кінця свого терміну служби.

Увага: Картриджний фільтр захищає внутрішню мембрану. Якщо його не замінити вчасно, мембрана може безповоротно зіпсуватися.



Аномалія або поломка температурних датчиків бойлера/бака.

РІШЕННЯ:

- Вимкніть і ввімкніть машину знову.
- Якщо проблема не зникає після повторного ввімкнення, зверніться до сервісного центру та повідомте їм про тип помилки, який відображається на екрані.



Високий рівень води в баку.

Коли відображається це повідомлення, електромагнітний клапан наповнення та промивання не активується.

РІШЕННЯ:

- Перевірте, чи немає засмічень у зливній трубі.
- Переконайтеся, що зливний насос працює належним чином.
- Вимкніть машину та злийте воду з бака. Увімкніть знову.
- Якщо проблема не зникає після повторного увімкнення, зверніться до сервісного центру та повідомте їм про тип помилки, який відображається на екрані.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
СВІТЛО МЕРЕЖІ НЕ ВМИКАЄТЬСЯ	Мережа не підключена	Перевірте підключення до електромережі.
НЕ ВДАЄТЬСЯ ЗАПУСТИТИ ЦИКЛ ПРАННЯ	Посудомийна машина ще не повна.	Зачекайте, доки засвітиться трикутний світлодіод.
ПОГАНІ РЕЗУЛЬТАТИ ПРАННЯ	Отвори розпилювачів забиті або їх забиває накип.	Розберіть і очистіть розпилювачі.
	Недостатньо або невідповідний миючий засіб або ополіскувач	Перевірте тип і кількість миючого засобу.
	Тарілки/стакани встановлені неправильно.	Розставте тарілки/стакани правильно.
	Занадто низька температура прання	Перевірте температуру на дисплеї; якщо вона нижче 50°, зверніться до служби технічної підтримки.
	Встановлений цикл непридатний	Збільште тривалість миття, особливо якщо посуд/посуд із приладами особливо брудний або є стійкі залишки їжі, які потрібно очистити.
НЕДОСТАТНЄ ОПОЛІСКУВАННЯ	Форсунки розпилювача засмічені. Накип в котлі.	Перевірте, чи чисті форсунки та чи правильно працює пом'якшувач (якщо встановлено).
СКЛО ТА ПОСУД ЗАБРУДНЕНІ ПЛЯМАМИ	Невідповідний ополіскувач або він не подається належним чином. / Жорсткість води понад 12°dF або висока концентрація розчиненої солі.	Перевірте контейнер для ополіскувача і чи він підходить для типу водопровідної води. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісної служби.
ВОДА В БАКУ ПІСЛЯ ЗЛИВУ	Дренажна труба неправильно встановлена або частково заблокована.	Перевірте, чи не заблокована труба та дренаж посудомийної машини, а також чи не розташований дренаж занадто високо; зверніться до схеми підключення.